

С 11 августа по 17 сентября 2022 года в Тартуской городской библиотеке в Эстонии прошла выставка «Эстонское и греческое культурное наследие на Кавказе» Марики Миккор и Георгиоса Григориадиса.

Выставка представляла собой ретроспективный обзор 40-летних исследований колонизации побережья Черного моря и фиксации культурного наследия своих соотечественников на Кавказе. Совместная выставка появилась благодаря более чем 20-летней дружбе и надежному сотрудничеству авторов. В течение 20 лет происходил обмен материалами и побуждение друг друга к новым исследованиям.

Выставка базировалась, в основном, на частных архивах М.Миккор и Г. Григориадиса.

Экспозиция была субъективной и не претендовала на полноту.

В то же время, на ней также были представлены тематические издания из фондов Тартуской городской библиотеки. Были выставлены стихи кавказских эстонцев и цитаты классиков эстонской литературы о кавказских эстонцах. На этой выставке были представлены журналы «Akadeemia», «Tuna», ежегодники Эстонского национального музея и многие другие издания со статьями о кавказских эстонцах. В 2006-2007 годах Марика Миккор опубликовала весьма редкий аннотированный дневник полевого бригадира села Эсто-садок периода сталинизма 1929–1942 годов в историко-культурном журнале «Tuna» — «1930. aastad Kaukaasias "Edasi" kolhoosis põllumehe silme läbi ja ajalehe "Edasi" veergudel» I — <https://www.ra.ee/ajakiri/1930-aastad-kaukaasias-edasi-kolhoosis-pollumehe-silme-labi-ja-ajalehe-edasi-veergudel/> http://apsnyteka.org/293-mikkor_izbranno.html

Параллельно были выставлены статьи Георгиоса Григориадиса, Ивана Джухи, Христофора Кешаниди о сталинских репрессиях против греков, которые представляют интерес и для эстонцев. Сталинские репрессии — тема, объединяющая разные народы, хотя степень страданий меньшинств несколько отличалась. Кавказских эстонцев больше всего истребляли в 1937-38 гг., когда их целыми грузовиками вывозили из некоторых деревень на расстрел. Эстонцы деревни Юлем-Линда (Верхняя Линдава) были в хороших личных отношениях с Нестором Лакоба, снабжали его семью молоком и другими сельскохозяйственными продуктами. Именно это село пострадало особенно жестоко. Арестованных обвиняли в контрреволюционной деятельности, в шпионаже, измене Родине. В то время как самая богатая деревня Эстонка пострадала меньше всего. (Пикантным фактом является то, что правая рука Сталина Лаврентий Берия был родом из соседней с Линдой деревни. Еще в 1980-е годы родственники Берии жили в Нижней Линде).

А греков сослали еще и в Казахстан в 1949 г. — когда кавказских эстонцев более не репрессировали в массовом порядке. Однако в 1949 г. на их родине в Эстонии произошла мартовская депортация крестьян.

ГРЕЧЕСКИЙ СУХУМСКИЙ

ВЪСТНИКЪ

#199

Ведущий рубрики: Георгиос Григориадис
исследователь-сухумовед, e-mail: elsuhum@yahoo.com
Авторы статьи: Марика Миккор и Георгиос Григориадис



ВЫСТАВКА: «ЭСТОНСКОЕ И ГРЕЧЕСКОЕ КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ НА КАВКАЗЕ»

EESTI JA KREEKA KULTUURIPÄRAND
KAUKAASIAS



Plakati foto Leonid Pimenidis, kujundus Kristiina Ustav

**Marika Mikkori ja
Georgios Grigoriadise näitus**

Tartu Linnaraamatukogu 2. korruse näituseruumis
(Kompanii 3/5)
11. august - 17. september 2022

АФИША ВЫСТАВКИ: ЭСТОНКИ ИЗ СЕЛА «ЭСТОНКА»,
НА ФОТОГРАФИИ СТУДИИ Л.ПИМЕНИДИСА В СУХУМЕ.



ГРЕЧЕСКАЯ ЧАСТЬ ОСВЕЩАЛАСЬ В ВИДЕ ИНФОРМАТИВНЫХ И ХОРОШО ИЛЛЮСТРИРОВАННЫХ
ГАЗЕТНЫХ СТАТЕЙ Г. ГРИГОРИАДИСА. ФОТО: JELENA FRUNZE

На выставке были и фотографии сталинского периода эстонских колхозов на Кавказе, а также материалы из более позднего, более счастливого советского времени.

Греческая часть освещалась в виде информативных и хорошо иллюстрированных статей Георгиоса Григориадиса в газетах «Афинский курьер», «Афины плюс», «Ποντιακή Γνώμη» («Пондиакский гном») и журнале «Абхазский берег». На экспозицию были отобраны статьи, представляющие значительный интерес для эстонского зрителя,

иллюстрации которых были наиболее эффектными. Выставка представила частичку греческой истории и культуры на Кавказе.

Было выставлено несколько десятков статей на греческом и русском языках, касающихся разных областей жизни и деятельности греков в Сухуме и Абхазии в целом, а также и истории Сухума. Для эстонцев стало неожиданным, что греческая диаспора имеет в Афинах даже печатную трибуну высокого профиля, и ими было выражено восхищение, что благодаря ценнейшим фотографиям, каждая



ФОТОГРАФ АВГУСТ КАЕВАЦ
ИЗ НИЖНЕЙ ЛИНДЫ, 1913 Г.



ОТКРЫТИЕ ВЫСТАВКИ. СЛЕВА НАПРАВО — АНУ
ЙЫЭСААР, ИЗДАТЕЛЬ, МАРИКА МИККОР,
МАРИНА РИЙСАЛУ И ЕЛЕНА ФРУНЗЕ — БЫВШИЙ
И НЫНЕШНИЙ ЧЛЕНЫ ТАРТУСКОЙ ГОРОДСКОЙ
ДУМЫ. ФОТО: JAAN TSADURJAN.



БОЛЕЕ 100 ЛЕТ НАЗАД: ЮНОСТЬ СУЛЕВА НА
ПРИРОДЕ. ОТКРЫТИЕ. ФОТО МАРИКИ МИККОР

статья Г. Григориадиса — настоящее произведение искусства! Опубликованные фотографии, как правило, принадлежат собранному им лично архиву.

Эстонская диаспора раньше издавала газету такого же уровня только в Швеции. На выставке были представлены номера газеты «Eesti Päevaleht (Estniska Dagbladet)» в Стокгольме за 2001 год со статьями, написанными М.Миккор о кавказских эстонцах.

Из материалов Г.Григориадиса были выставлены: серия статей о процессе заселения греками Абхазии в XIX веке и создании

Сухумского Эллинского общества, о создателе и владельцах гостиницы «Сан-Ремо» («Рица»), о знаменитом дореволюционном сухумском фотографe И.П. Евкарпиди (на русском и греческом языках), большая серия статей «Греки в Сухуме», опубликованная в 2001 г., статья к 2500-летию Сухума, статьи о сухумских театрах, серия статей о предпринимательской, культурной, благотворительной, просветительской и религиозной деятельности греков в старом Сухуме, статьи «Три года Сухумскому вестнику» и «Десять лет Сухумскому вестнику», серия статей — исследование об изменении названий сухумских улиц за примерно 190 лет, повествование о жизни греческого патриота Панджо (Пипериди Панайота) и другие.

Материалы выставки демонстрировали контраст между городом и деревней, царским и советским временем, разными национальностями и конфессиями. Эстонцы были в основном лютеранами, в деревнях были школы-церкви, это говорит о том, что в школах был и алтарь. Священнослужители-пасторы редко посещали деревни. В экспозиции была представлена статья М. Миккор о религиозной жизни и практике крещения кавказских эстонцев в журнале «Akadeemia», несколько фотографий о конфирмации лютеран и Сухумская лютеранская церковь. Однако у греков почти в каждом селе была своя православная церковь. Так или иначе, в царское время люди разных конфессий с уважением относились к вере своих ближних соседей. В советское время эстонцы отделились от своей веры быстрее, чем православные, а позже, в смешанных семьях, попали под влияние православия.

На витринах были выставлены 164-летняя лютеранская церковная книга, между страницами которой сохранились засушенные цветы печеночницы благородной, привезенные очень давно из Эстонии, открытки более чем 100-летней давности: пасхальные, рождественские, к Дню Рождения, собранные в городе Сухуме и в эстонских селах Абхазии, старые оригинальные фотографии, а также репродукции.

В процессе отбора материалов Марика Миккор поняла, что наиболее эффектными являются фотографии царской эпохи, которых на экспозиции было больше всего. Но советская эпоха тоже была представлена.

Итак, на выставке было много замечательных фотографий царской эпохи, в том числе фотографов-греков. В 1910-1930-х гг. в окрестностях Сухума действовал великолепный фотограф эстонец Август Каевац. Он работал фотографом в Сухумском ботаническом саду, но снимал и в деревенской среде. Судя по всему, многие фотографии Нижней Линды и из Сухума, автор которых точно не известен, являются работой Августа Каеваца. Во время написания статьи с нами связалась дочь племянницы Августа Каеваца, проживающая в Афинах. Из других источников мы узнали, что рожденный в 1888 г., Каевац умер в 1938 году в результате стресса, вызванного сталинскими репрессиями, и последовавшего заражения тифом. Его брат Карл был арестован, и, к тому же, в бо-



ГРУПОВОЕ ФОТО ВЛАДИМИРОВСКОЙ РУССКОЙ СЕМИЛЕТНЕЙ ШКОЛЫ 1940 Г. УЧЕНИКИ ИЗ СЕЛА ЭСТОНКА. 1-Й РЯД СПРАВА НАЛЕВО: 1. ЭНДЕЛЬ КИЛК, 4. ЙОХАННЕС БЕНКЕ, 5. ВАЛЕРИЙ БЕЗЗУБОВ. ТРЕТИЙ СЛЕВА АЛЬБЕРТ СААБЕР. УЧИТЕЛЬ ГЕНРИХ ТИИДО — НА БАЛКОНЕ У ЛЕВОГО СТОЛБА.



ПАСХАЛЬНЫЕ КАНИКУЛЫ В НИЖНЕЙ ЛИНДЕ, АВГУСТ КАЕВАЦ (ПЕРВЫЙ СПРАВА) В ГОСТЯХ У ЛАТЫШСКОЙ СЕМЬИ. ФОТО АВГУСТА КАЕВАЦ 1913 Г.



ДОМ БОГАТОГО ЭСТОНЦА ГУСТАВА МИКСОНА В ДЕРЕВНЕ ЭСТОНИЯ (ЭСТОНКА), 1910-Е ГГ.



ОСНОВАТЕЛЬ СЕЛА СУЛЕВ МАРТ ОЛЕВ С СЕМЬЕЙ. 1902 Г.



СЕМЬЯ КОБОЛЬТ У СВОЕГО ДОМА В НИЖНЕЙ ЛИНДЕ, 1916 ГОД. ФОТО АВГУСТА КАЕВАЦА.

таническом саду на него самого начали поступать жалобы.

Поскольку Марика Миккор останавливалась в Сухуме в 1986–87 годах в семьях курортных фотографов украинско-польского происхождения Акименко и Чечельницкого, которые научили ее фотографировать, и, учитывая тот факт, что, к тому же, мы в долгу перед фотографами старого времени, то можно констатировать, что выставка была посвящена и фотограмм Черноморского побережья.

Материалы М.Миккор касались сел Эсто-Садок (около Красной Поляны), Сальме и Сулев у реки Псоу, а также городов Гагра и Сухум, и близлежащих к последнему Нижней и Верхней Линды (Линдавы), села Эстонка у Кодора. Эстонцы жили рядом с греками в селах Линда, Эсто-Садок, в Красной Поляне и Сухуме.

Эстонские и греческие переселенцы имели в Абхазии добрососедские отношения, как и наши страны в целом. (В 2022 году исполнилось 100 лет со дня установления дипломатических отношений между Эстонией и Грецией. Греция признала Эстонскую Республику 19 мая 1922 года. По этому случаю Тарту посетила президент Греции Катерина Сакелларопулу).

Интересующихся выставкой больше всего заинтриговал греческий аспект — почему эстонское и греческое культурное наследие? Ведь на Кавказе бок о бок жили абхазы, грузины, армяне, греки, русские, эстонцы, болгары, молдаване и даже немцы и латыши и др. Но, в то же время, Абхазия известна как «страна золотого руна», известно, что первые греческие колонисты поселились здесь уже тысячи лет назад. Эстонцы прибыли в данный регион только в 1880-х годах, как и более поздние греческие переселенцы.

Культурно-хозяйственная деятельность греков в городе Сухум оказала влияние на все национальности, в том числе

и на эстонцев. Например, эстонцы ездили фотографироваться в фотоателье И.П.Евкарпиди и Л.И.Пименидиса в Сухуме, некоторые из этих фотографий были представлены на экспозиции.

Греки, возможно, являлись в царское время самой важной этнической группой в Сухуме, а эстонцы были лишь каплей. До Первой мировой войны у эстонцев было два, конкурирующих один с другим, магазина в Сухуме. Однако в Сухумском земледельческом обществе самые важные эстонские земледельцы сидели за одним столом вместе с кавказскими князьями и интеллигенцией. Важным аспектом деятельности эстонцев являлось снабжение Сухума и его окрестностей сельскохозяйственными продуктами. У эстонских поселенцев классовые различия выражались гораздо в меньшей форме, чем у греков. Быт простых греческих крестьян на выставке почти не затрагивался, так как внимание было сосредоточено на городской культуре.

На выставке также было выставлено много материалов из культурной жизни эстонцев, духовых оркестров и хоров, можно было увидеть дома и одежду эстонцев, семейные фотографии и т.п. Благодаря фотографиям и публикациям запомнился всеобщий праздник песни кавказских эстонцев в Сухуме в 1914 г. Концерты состоялись в театре Алоизи, а шествие участников прошло по улицам Сухума. Кстати, статья об этом событии была опубликована в 2014 г. в газете «Афинский курьер», которая также была представлена на выставке. См. <https://disk.yandex.ru/d/k3Mm9N67RkHE2>



Экспозиция вызвала большой интерес у посетителей. Некоторые люди посещали выставку специально не один раз. Многие находили там фотографии родственников. Экспозицию также посетила Катрин Райд, дочь известного литературоведа Валерия Беззубова. Беззубов — родом из села Эстонка в Абхазии, был позже доцентом и заведующим кафедрой русской литературы Тартуского государственного университета. На выставке была представлена фотография начала 1940-х годов, на которой Беззубов — ученик Владимирской 7-летней русской школы, привлекавшая наибольшее внимание посетителей. Поскольку он был очень любимым лектором, этот образ больше всего нашел отклик у его бывших студентов. Мать В. Беззубова эстонка, а отец — русский.

Линда Яхило, представительница Тартуской городской библиотеки по связям с общественностью, нашла своих «потерянных» 100 лет назад родственников, семью Линдвест из деревни Сулев, и кое-что узнала об их судьбе.

В экспозиции отмечалось, что колонисты построили свой рай на костях коренных жителей, павших в бою или изгнанных из родных мест. Эстонские колонисты писали в эстонских газетах, издававшихся на родине, то в ней находили кувшины с вином прежних жителей. Фруктовые деревья также остались от туземцев. Эстонцы знали, что туземцы были вынуждены уйти. Это было подчеркнуто в нескольких сообщениях.

На выставке был отдельный раздел, посвященный абхазам, где можно было увидеть книги по истории, букварь, фотографии, сделанные М. Миккор на празднике урожая в Лыхнашта в 1987 году. Было представлено и исследование Станислава Лакобы — «Август Мартин и эстонские материалы о событиях в Абхазии (1917–1921 гг.)», основанное на архивных материалах, отправленных профессору Ма-

рикой Миккор. (http://apsnyteka.org/file/lakoba_s_avgust_martin_i_estonskie_materialy_o_sobytyiah_v_abkhazii_1917-1921.pdf)



Оказывается, эстонский член абхазского «парламента» был крайне дружелюбен к абхазам.

Марика Миккор работала научным сотрудником и старшим научным сотрудником в Эстонском национальном музее и Эстонском сельскохозяйственном музее. В советское время в 1980-х годах она совершила около десяти экспедиций на Кавказ за свой счет, собирая этнографические предметы, фотографии и устные предания. В 1990-х годах состоялись еще три экспедиции, финансируемые Эстонским научным фондом.

В 1990-е годы подготовила несколько выставок фотографий и предметов в эстонских музеях и галереях, в том числе в Эстонском Рийгикогу (Эстонский парламент). На нынешней выставке 2022 года были представлены газетные репортажи о предыдущих экспозициях о кавказских эстонцах 1990-х годов и афиши старых выставок.

В 1998 году М.Миккор издала фотоальбом «Eestlased Mustamere rannikul» (Эстонцы на берегу Черного моря), ценность которого за десятилетия особенно возросла.

В 1990-х и 2000-х годах М.Миккор опубликовала серию статей об обычаях рождения и похорон кавказских эстонцев в журнале «Akadeemia» и ежегоднике Эстонского национального музея. Полный список кавказских публикаций Марики Миккор находится в Абхазской интернет-библиотеке

<http://apsnyteka.org/293-mikkor-izbrannoe.html>



В церемонии открытия выставки 2022 года приняли участие Кавказские эстонцы, представители Тартуской городской думы и издатель Ану Йёэсаар (Anu Jõesaar) - бывшая журналист, сотрудничавшая с М.Миккор в 1990-х годах и опубликовавшая множество газетных статей о кавказских эстонцах. (На витринах были представлены тематические статьи А. Йёэсаар.

Ану Йёэсаар писала о том, что в 1997 году в архиве были обнаружены документы кавказских эстонцев, выбравших гражданство Эстонской Республики во время Гражданской войны в России на Кавказе в 1921 году. Поднимался вопрос, передается ли гражданство по наследству, если они продолжили жить на Кавказе, который остается нерешенным и сейчас, 25 лет спустя).

Организаторы приносят благодарность Яану Цадурьяну за предоставленные транспортные и фото услуги, Елене Фрунзе и Марине Рийсалю за поддержку в открытии выставки, и сотрудников Тартуской городской библиотеки, особенно Линде Яхило (Linda Jahilo).

Виртуальную версию экспозиции можно посмотреть на странице Aastaring в фейсбуке.

<https://www.facebook.com/media/set/?set=a.556277006286781&type=3>

